



An Oshkosh Corporation Company

Manual de utilizare și siguranță

Instrucțiuni originale – Păstrați în permanență acest manual în interiorul echipamentului.

Modele
400S HC3
460SJ HC3

ANSI   **AS/NZS**

31216760

February 24, 2020 - Rev B

Romanian - Operation and Safety Manual

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

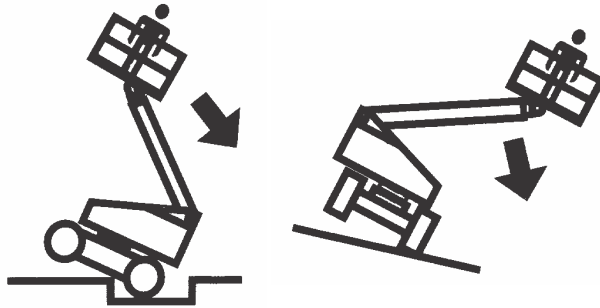
- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

2-1.	Terminologia de bază	2-4	4-5.	Tabelul cu raza de acțiune a platformei 460SJ HC3 ...	4-18
3-1.	Consola de comandă de la sol – 400S HC3 fără MSSO	3-3	4-6.	Deplasarea pe o pantă	4-20
3-2.	Consola de comandă de la sol – 400S HC3 cu MSSO	3-4	4-7.	Tabel pentru ridicare și ancorare	4-26
3-3.	Consola de comandă de la sol – 400S HC3 cu MSSO și DPF	3-5	4-8.	Amplasarea autocolantelor – pagina 1 din 5	4-27
3-4.	Consola de comandă de la sol – 460SJ HC3 fără MSSO	3-6	4-9.	Amplasarea autocolantelor – pagina 2 din 5	4-28
3-5.	Consola de comandă de la sol – 460SJ HC3 cu MSSO	3-7	4-10.	Amplasarea autocolantelor – pagina 3 din 5	4-29
3-6.	Consola de comandă de la sol – 460SJ HC3 cu MSSO și DPF	3-8	4-11.	Amplasarea autocolantelor – pagina 4 din 5	4-30
3-7.	Panoul de indicatoare pentru comandă de la sol	3-11	4-12.	Amplasarea autocolantelor – pagina 5 din 5	4-31
3-8.	Ecranul de pornire	3-13	6-1.	Tensionarea cablului sistemului extern de oprire la cădere fixat cu șuruburi	6-13
3-9.	Ecranul de diagnostic	3-14	6-2.	Sistemul extern de oprire la cădere	6-14
3-10.	Ecranul de diagnostic al motorului	3-14	7-1.	Locația numărului de serie	7-11
3-11.	Contorul de afișare de la consola de comandă de la sol.	3-15	7-2.	Tabel de funcționare pentru uleiul hidraulic – Pagina 1 din 2	7-12
3-12.	Consola de comandă de pe platformă	3-17	7-3.	Tabel de funcționare pentru uleiul hidraulic – Pagina 2 din 2	7-13
3-13.	Panoul de indicatoare pentru comandă de pe platformă.	3-21	7-4.	Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – Deutz	7-14
4-1.	Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe față.	4-13	7-5.	Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – GM – Pagina 1 din 2.	7-15
4-2.	Poziția echipamentului pentru stabilitate minimă pe spate	4-14	7-6.	Specificații privind temperatura de funcționare a motorului – GM – Pagina 2 din 2.	7-16
4-3.	Pante frontale și laterale	4-16	7-7.	Tabel de funcționare pentru uleiul de motor – Kubota	7-17
4-4.	Tabelul cu raza de acțiune a platformei 400S HC3	4-17	7-8.	Schemă privind întreținerea și lubrifierea de către operator – motor Deutz 2,9 l	7-18
			7-9.	Schemă privind întreținerea și lubrifierea de către operator – motor Deutz 2011L	7-19



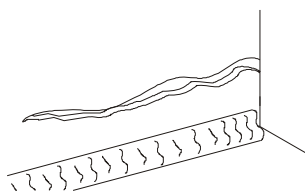
- Nu ridicați platforma și nu vă deplasați cu platforma ridicată în timp ce vă aflați pe sau lângă o suprafață înclinată, neuniformă sau moale. Asigurați-vă că echipamentul este amplasat pe o suprafață netedă și solidă, în limitele pantei pentru utilizare maxime, înainte de a ridica platforma sau de a conduce cu platforma în poziție ridicată.
- Înainte de a deplasa echipamentul pe podele, poduri, camioane și alte suprafețe, verificați capacitatea maximă admisă a acestora.
- Nu depășiți niciodată capacitatea maximă a platformei, conform specificațiilor de pe platformă. Mențineți toate sarcinile în interiorul perimetrului platformei, cu excepția cazului în care JLG a autorizat alte proceduri.
- Mențineți șasiul echipamentului la o distanță minimă de 0,6 m (2 ft) de gropi, denivelări, diferențe de nivel, obstacole, reziduuri, gropi ascunse și alte pericole posibile la nivelul solului.

- Nu împingeți și nu trageți niciun obiect cu ansamblul telescopic.
- Nu încercați niciodată să utilizați echipamentul pe post de macara. Nu legați niciodată echipamentul de nicio structură adiacentă. Nu legați niciodată fire, cabluri sau orice alte elemente similare de platformă.
- Dacă ansamblul telescopic sau platforma se află într-o poziție în care una sau mai multe roți nu se află pe pământ, toate persoanele trebuie să coboare înainte de a se încerca stabilizarea echipamentului. Utilizați macarale, motostivuitoare sau alte echipamente adecvate pentru a stabili echipamentul.
- Nu utilizați echipamentul când vântul depășește 12,5 m/s (28 mph). Consultați Tabelul 1-2, Scara Beaufort (numai pentru referință). Factori care afectează viteza vântului sunt: elevația platformei, structurile din jur, evenimentele meteo locale și apropierea furtunilor.
- Viteza vântului poate fi semnificativ mai mare la înălțime decât la nivelul solului.
- Viteza vântului se poate schimba rapid. Luați întotdeauna în considerare apropierea evenimentelor meteo, durata necesară pentru coborârea platformei și metodele de monitorizare a vitezei actuale și posibile a vântului.
- Nu acoperiți și nu măriți suprafața platformei sau sarcinii. Nu transportați obiecte cu suprafață mare pe platformă atunci când lucrați în aer liber. Adăugarea unor astfel de elemente mărește zona expusă la vânt a echipamentului. Suprafețele mărite expuse la vânt vor duce la scăderea stabilității.
- Nu măriți dimensiunea platformei cu ajutorul unor modificări sau al unor echipamente anexe neautorizate.

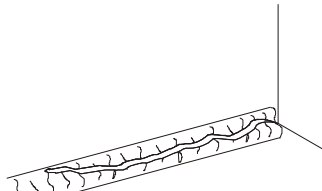
Inspecția înainte de pornire

Inspecția înainte de pornire trebuie să includă următoarele:

1. **Starea de curățenie** – Verificați dacă există scurgeri (ulei, carburant, lichid de baterie) sau corpuri străine pe toate suprafețele. Raportați prezența oricăror scurgeri personalului de întreținere responsabil.
2. **Structura** – Inspectați structura echipamentului pentru a detecta urme de lovire, deteriorare, fisuri ale sudurii sau ale metalului de bază sau alte semne de deteriorare.



Fisură a metalului de bază



Fisură a sudurii

3. **Autocolante și plăcuțe** – Verificați dacă toate sunt curate și lizibile. Asigurați-vă că nu lipsește niciun autocolant și nicio plăcuță cu instrucțiuni. Asigurați-vă că toate autocolantele și plăcuțele sunt curățate sau înlocuite.

4. **Manualele de utilizare și siguranță** – Asigurați-vă că există câte o copie din Manualul de utilizare și siguranță, din Manualul de siguranță AEM (numai pentru piețele ANSI) și din Manualul de responsabilități ANSI (numai pentru piețele ANSI), într-un compartiment de depozitare rezistent la intemperii.
5. **Inspecția vizuală** – Consultați “Inspecția vizuală” la pagina 7.
6. **Bateria** – Încărcați în funcție de necesități.
7. **Carburantul** (echipamente acționate de motor cu combustie internă) – Adăugați carburant corespunzător în funcție de necesități.
8. **Rezerva de ulei de motor** – Asigurați-vă că nivelul de ulei de motor se află în dreptul marcatului PLIN de pe jojă și bușonul rezervorului se închide corect.
9. **Uleiul hidraulic** – Verificați nivelul uleiului hidraulic. Asigurați-vă că se adaugă ulei hidraulic în funcție de necesități.
10. **Accesorii / componente anexe** – Consultați secțiunea Accesorii din acest manual sau accesoriul montat pe echipament pentru instrucțiuni specifice de inspecție, utilizare și întreținere.
11. **Verificarea funcționării** – După efectuarea inspecției vizuale, efectuați o verificare a funcționării pentru toate sistemele într-o zonă în care nu se află obstacole suspendate sau la nivelul solului. Pentru instrucțiuni de utilizare mai detaliate, consultați secțiunea 4.

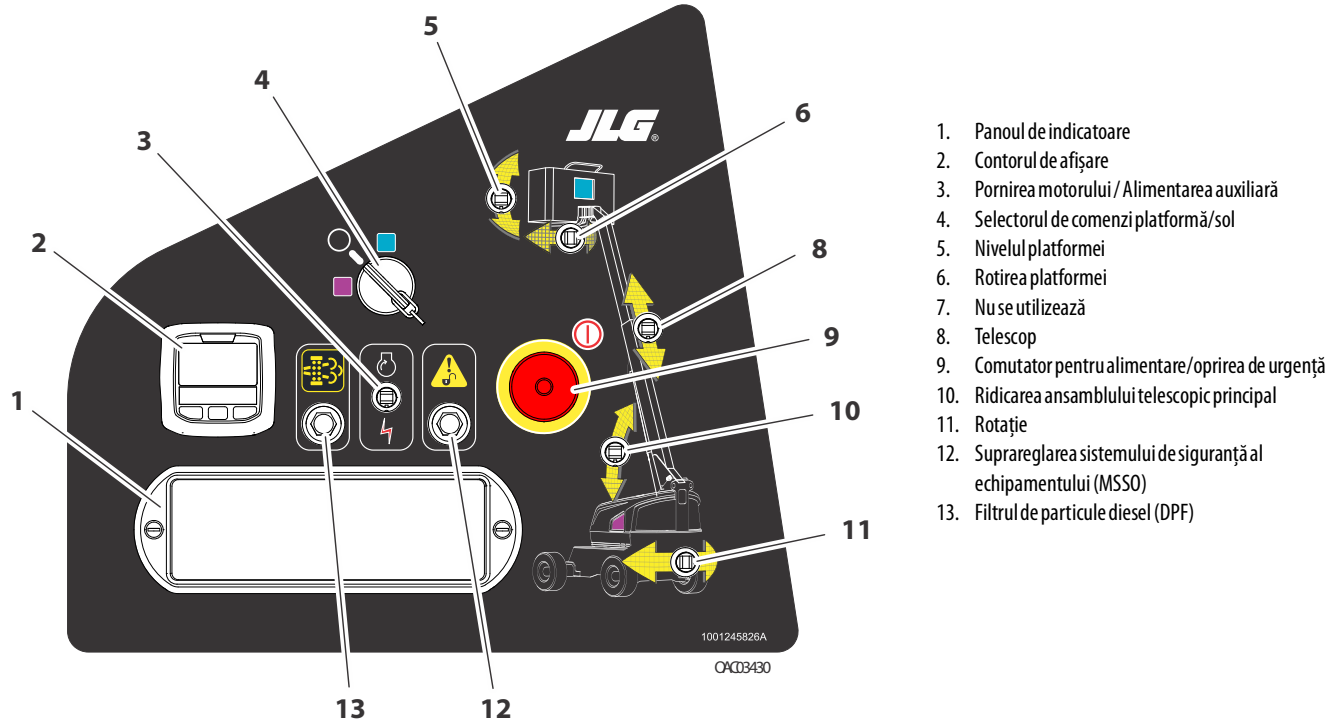


Figura 3-3. Consola de comandă de la sol – 400S HC3 cu MSSO și DPF

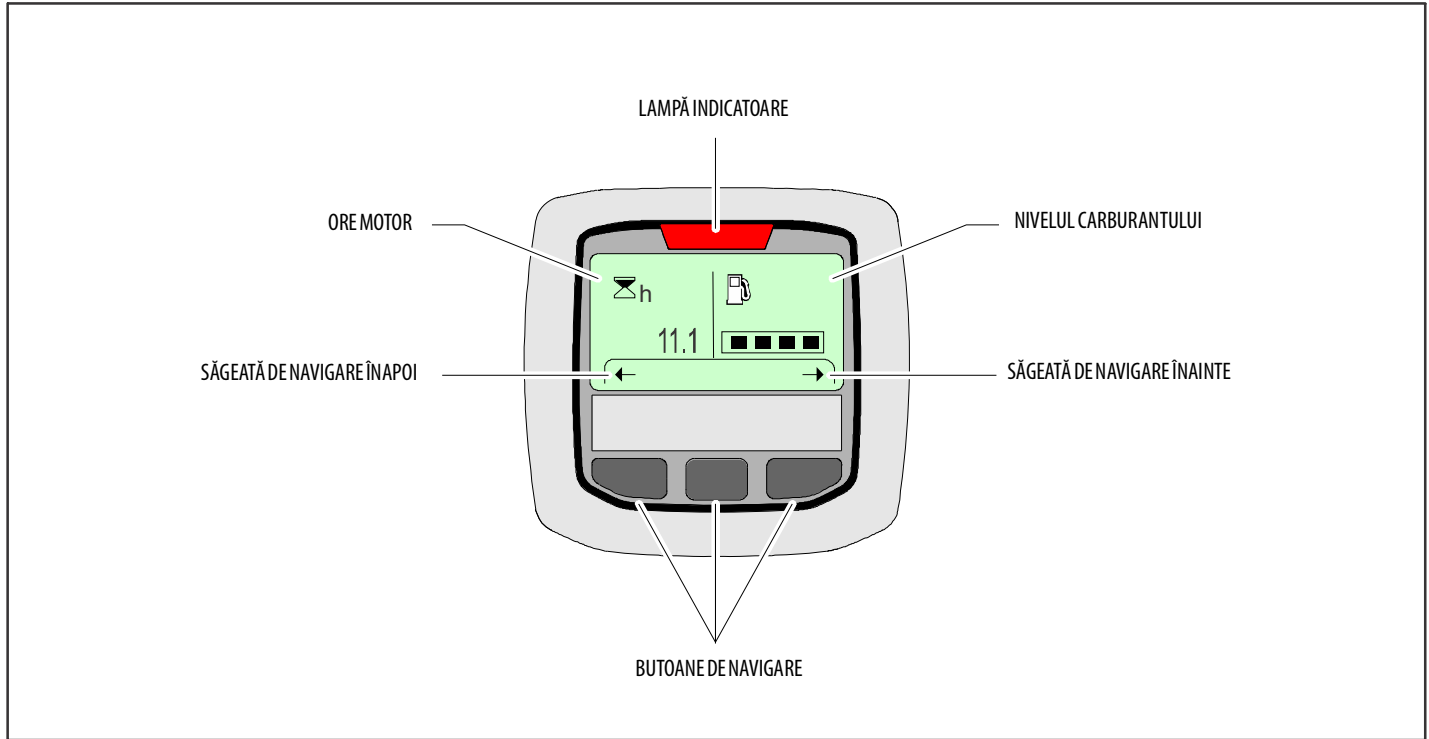


Figura 3-11. Contorul de afișare de la consola de comandă de la sol













SECȚIUNEA 4. UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

4.1 DESCRIERE

Acest echipament este o platformă mobilă de lucru la înălțime (MEWP) utilizată pentru a poziționa personalul, precum și instrumentele și echipamentele necesare în locuri de lucru.

Consola principală de comandă pentru operator se află pe platformă. De la această consolă de comandă, operatorul poate conduce și direcționa echipamentul înainte și înapoi. Operatorul poate ridica sau coborî ansamblul telescopic sau poate roti ansamblul telescopic la stânga sau la dreapta. Rotația standard a ansamblului telescopic este de 360 grade rotație continuă. Echipamentul este dotat cu o consolă de comandă de la sol, care are prioritate față de consola de comandă de pe platformă. Comenzile de la sol controlează toate funcțiile, cu excepția conducerii și direcției. Exceptând inspecțiile și verificarea funcțională comenzile de la sol trebuie utilizate în caz de urgență, pentru a coborî platforma la sol în cazul în care operatorul de pe platformă nu poate face acest lucru.

Tabelul 4-2. Curățarea staționară de întreținere

Niveluri pentru curățarea staționară		Ore de funcționare de la ultima curățare	Indicator de eroare la motor	Indicator DPF	Indicator de temperatură a emisiilor*	Restricționare	Comentarii
0	Funcționarea normală	0-500	--	--		Fără	Între 500 și 650 de ore, ciclul de curățare poate fi inițiat cu analizorul JLG.
		500-650					
1	Curățare staționară necesară	650-750	--			Fără	Temperatura lichidului de răcire a motorului trebuie să fie > 40°C și echipamentul trebuie să fie în modul de comandă de la sol.
2	Nivel de avertizare	750-775	Continuu 			Echipamentul adus la viteza minimă și DTC activ	
3	Nivel de oprire	> 775	Aprindere intermitentă 			Blocare la ralanti. Funcțiile ansamblului telescopic blocate și blocat în modul de transport.	Contactați distribuitorul Deutz
4	Schimbare filtru	Regenerarea filtrului DPF NU ESTE POSIBILĂ Este necesară schimbarea filtrului DPF	Aprindere intermitentă 			Blocare la ralanti. Funcțiile ansamblului telescopic blocate și blocat în modul de transport.	

* Indicatorul de temperatură a emisiilor este aprins continuu în timpul curățării staționare

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

4.8 ANSAMBLUL TELESCOPIC

⚠️ AVERTISMENT

O LUMINĂ ROȘIE DE AVERTIZARE PENTRU ÎNCLINARE ESTE AMPLASATĂ PE CONSOLA DE COMANDĂ ȘI SE APRINDE ATUNCI CÂND ȘASIUL SE AFLĂ PE O PANTĂ EXCESIVĂ. NU ROTIȚI ȘI NU RIDICAȚI ANSAMBLUL TELESCOPIC PESTE ORIZONTALĂ CÂND LAMPA ESTE APRINSĂ.

NU VĂ BAZAȚI PE ALARMA DE ÎNCLINARE CA INDICATOR DE NIVEL PENTRU ȘASIU. ALARMA DE ÎNCLINARE INDICĂ FAPTUL CĂ ȘASIUL SE AFLĂ PE O PANTĂ EXCESIVĂ (ÎNCLINAȚIE DE 5 GRADE SAU MAI MARE). ȘASIUL TREBUIE SĂ FIE DREPT ÎNAINTE DE ROTAȚIA SAU RIDICAREA ANSAMBLULUI TELESCOPIC PESTE ORIZONTALĂ SAU A DEPLASĂRII CU ANSAMBLUL TELESCOPIC RIDICAT.

PENTRU A EVITA RĂSTURNAREA, DACĂ LAMPA ROȘIE DE AVERTIZARE PENTRU ÎNCLINARE SE APRINDE CÂND ANSAMBLUL TELESCOPIC ESTE RIDICAT PESTE ORIZONTALĂ, COBORĂȚI PLATFORMA LA NIVELUL SOLULUI. APOI REPOZIȚIONAȚI ECHIPAMENTUL ASTFEL ÎNCÂT ȘASIUL SĂ FIE DREPT ÎNAINTE DE A RIDICA ANSAMBLUL TELESCOPIC.

DEPLASAREA CU ANSAMBLUL TELESCOPIC SUB ORIZONTALĂ ESTE PERMISĂ PE PANTE FRONTALE ȘI LATERALE CU ÎNCLINAREA SPECIFICATĂ ÎN SECȚIUNEA CU SPECIFICAȚII DE FUNCȚIONARE DIN ACEST MANUAL.

⚠️ AVERTISMENT

PENTRU A EVITA VĂTĂMĂRILE CORPORALE GRAVE, NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL DECÂT DACĂ TOATE MANETELE DE COMANDĂ SAU COMUTATOARELE CARE CONTROLEAZĂ MIȘCAREA PLATFORMEI REVIN LA POZIȚIA OPRIT SAU NEUTRĂ CÂND SUNT ELIBERATE.

⚠️ ATENȚIE

PENTRU A EVITA COLIZIUNILE ȘI ACCIDENTELE DACĂ PLATFORMA NU SE OPREȘTE LA ELIBERAREA UNUI COMUTATOR SAU A UNEI MANETE DE CONTROL, LUAȚI PICIORUL DE PE ÎNTRERUPĂTORUL CU PEDALĂ SAU UTILIZAȚI COMUTATORUL PENTRU OPRIREA DE URGENȚĂ PENTRU A OPRI ECHIPAMENTUL.

Rotirea ansamblului telescopic

Pentru a roti ansamblul telescopic, utilizați comutatorul de comandă Rotație pentru selectarea direcției – dreapta sau stânga.



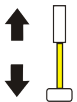
Ridicarea și coborârea ansamblului telescopic principal

Pentru a ridica sau a coborî ansamblul telescopic principal, utilizați maneta Ridicare ansamblu telescopic principal pentru a selecta deplasarea în SUS sau în JOS.



Extinderea ansamblului telescopic principal

Pentru a extinde sau a retrage ansamblul telescopic principal, utilizați comutatorul de control Extinderea ansamblului telescopic principal pentru a selecta deplasarea către INTERIOR sau EXTERIOR.



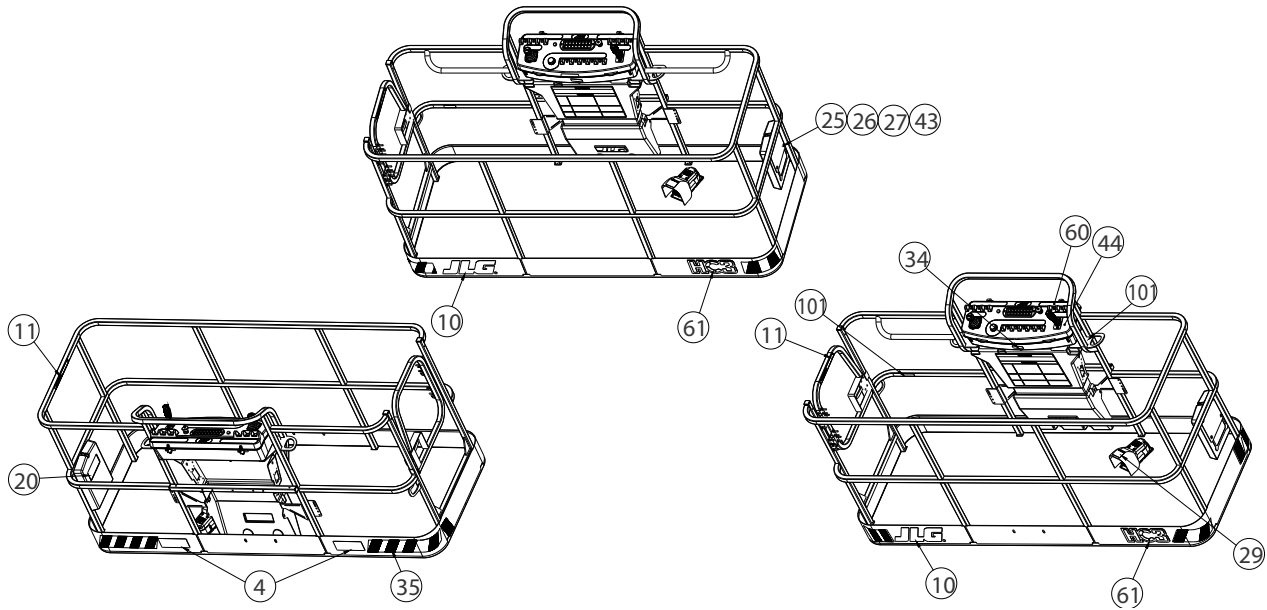


Figura 4-12. Amplasarea autocolantelor – pagina 5 din 5

OAC00490

**Tabelul 4-6. Legendă autocolante –
echipamente 400S HC3 cu motor Kubota**

Număr articol	ANSI 1001218983-B	CSA Franceză 1001218985-B
35	--	--
36	--	--
37	--	--
38	1701499	1701499
39	--	--
40	1704412	1704412
41	1705351	--
42		
43	--	--
44	1705351	1705429
45	--	--
46	--	--
47	--	--
48	--	--
49	--	--
50	--	--
51	--	--

**Tabelul 4-6. Legendă autocolante –
echipamente 400S HC3 cu motor Kubota**

Număr articol	ANSI 1001218983-B	CSA Franceză 1001218985-B
52	--	--
53	--	--
54	1703953	1703942
55	--	--
56	--	--
57	1001223055	1001223971

6.1 PLATFORMA DE OPRIRE LA CĂDERE

NOTĂ: Consultați manualul sistemului JLG extern de oprire la cădere (N/C 3128935) pentru informații mai detaliate.

Sistemul extern de oprire la cădere este destinat să furnizeze un punct de fixare pentru o coardă, permițând operatorului să acceseze zone din afara platformei. Ieșiți/intrați pe platformă numai prin zona ușii. Sistemul este destinat utilizării de către o singură persoană.

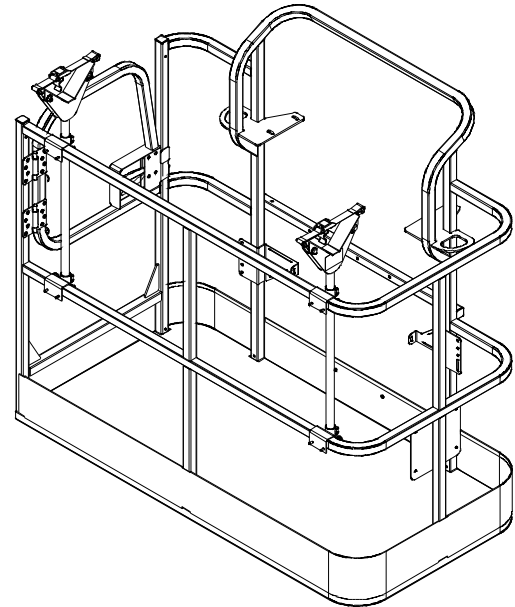
Personalul trebuie să utilizeze în permanență echipament de protecție împotriva căderii. Este necesar un harnașament de siguranță complet, cu o coardă cu lungimea de maximum 1,8 m (6 ft), care limitează forța maximă de oprire la 408 kg (900 lb) pentru conectorii cu transfer fără decuplare și 612 kg (1350 lb) pentru sistemul de oprire la cădere de tip culisor.

Măsurile de siguranță

⚠️ AVERTISMENT

NU ACȚIONAȚI NICIO FUNCȚIE A ECHIPAMENTULUI ÎN TIMP CE VĂ AFLAȚI ÎN AFARA PLATFORMEI; PROCEDAȚI CU ATENȚIE CÂND INTRAȚI/IEȘIȚI DE PE PLATFORMĂ LA ÎNĂLȚIME.

6.2 SUPORTURI PENTRU ȚEVI



Suporturile pentru țevi pot fi utilizate pentru a depozita țevi sau conducte în interiorul platformei, pentru a preveni deteriorarea barelor și a optimiza utilitatea platformei. Acest accesoriu constă în două suporturi cu chingi reglabile care mențin sarcina fixă.

- Cablul: Inspectați cablul pentru a asigura tensionarea adecvată, firele rupte, porțiunile îndoite sau eventualele semne de coroziune.

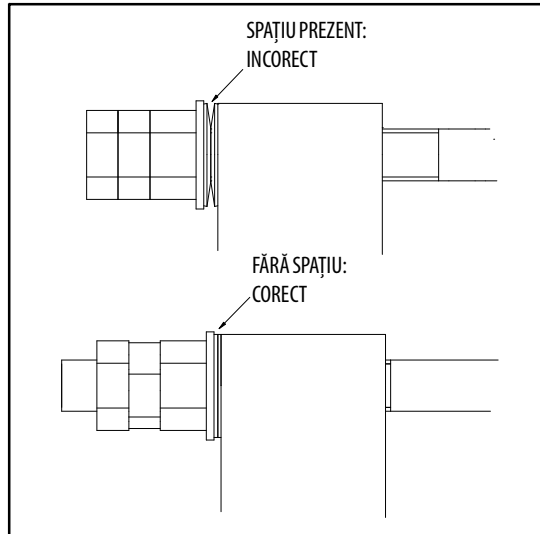


Figura 6-1. Tensionarea cablului sistemului extern de oprire la

- Organe de asamblare și console: Asigurați-vă că toate organele de asamblare sunt strânse și nu există semne de fracturi. Inspectați consolele pentru a detecta eventualele semne de deteriorare.

- Inelul de fixare: Nu sunt acceptabile fisurile sau semnele de uzură. Orice semne de coroziune impun înlocuirea componentei.
- Organele de asamblare: Inspectați toate organele de asamblare pentru a vă asigura că nu există componente lipsă, iar organele de asamblare sunt strânse corespunzător.
- Șinele platformei: Nu sunt acceptabile semnele vizibile de deteriorare.

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

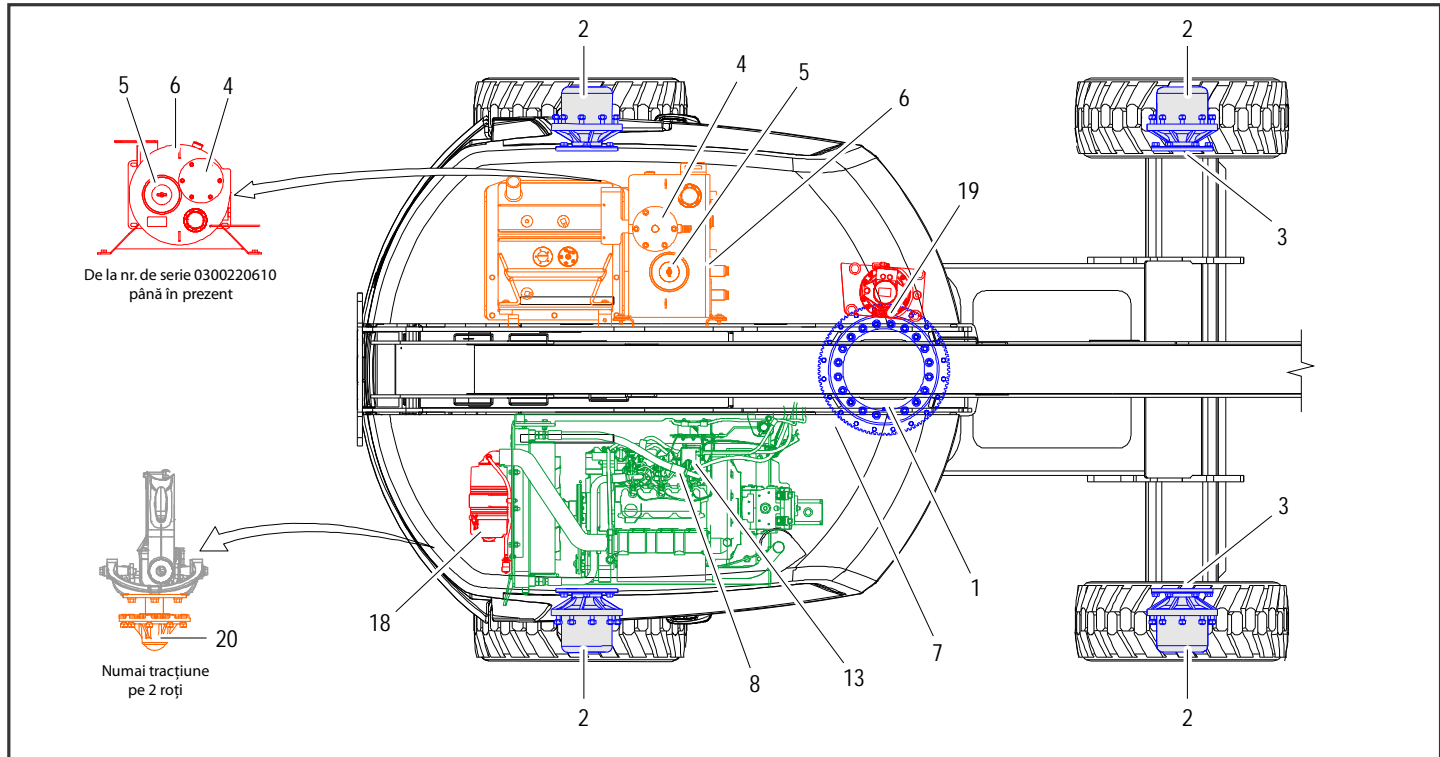
Tabelul 7-13. Specificații Mobil EAL 224H

Tip	Biodegradabil sintetic
Grad de vâscozitate ISO	32/46
Greutate specifică	0,922
Punct de curgere, max.	-32°C (-25°F)
Punct de aprindere, min.	220°C (428°F)
Temperatura de funcționare	-17°C la 162°C (0°F la 180°F)
Greutate	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
Vâscozitate	
la 40°C	37 cSt
la 100°C	8,4 cSt
Indice de vâscozitate	213
NOTĂ: Trebuie depozitat la peste 14°C (32°F)	

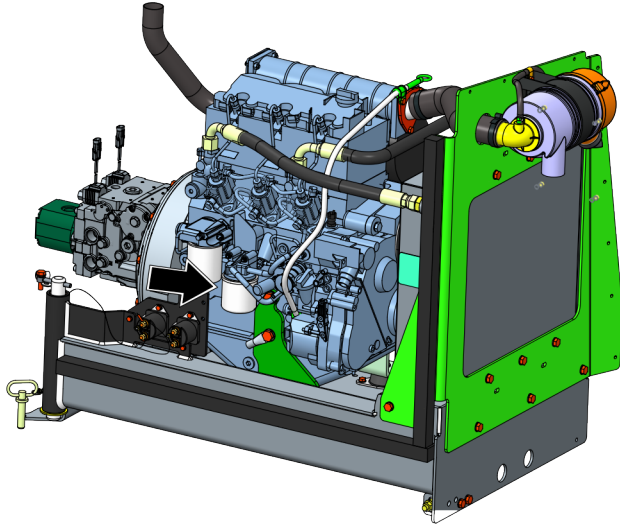
Tabelul 7-14. Specificații pentru Mobil EAL H 46

Tip	Biodegradabil sintetic
Grad de vâscozitate ISO	46
Greutate specifică	0,910
Punct de curgere	-42°C (-44°F)
Punct de aprindere	260°C (500°F)
Temperatura de funcționare	-17°C la 162°C (0°F la 180°F)
Greutate	0,9 kg/l (7.64 lb/gal)
Vâscozitate	
la 40°C	45 cSt
la 100°C	8,0 cSt
Indice de vâscozitate	153

SECȚIUNEA 7 – SPECIFICAȚII GENERALE ȘI ÎNTREȚINEREA DE CĂTRE OPERATOR

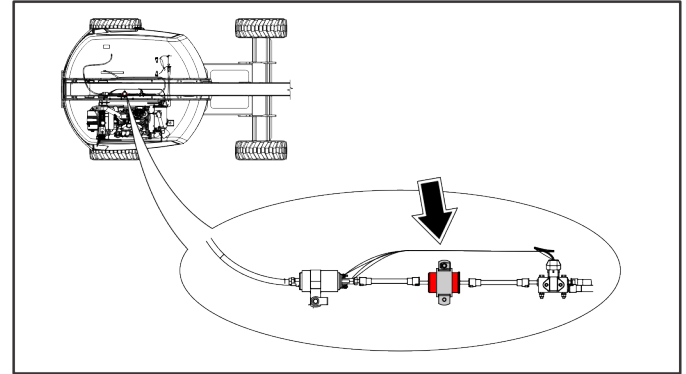


13. Filtru carburant – Deutz D2011



Punct(e) de lubrifiere – element înlocuibil
Interval – în fiecare an sau la 500 de ore de funcționare

14. Filtrul de carburant (benzină) – GM



Punct(e) de lubrifiere – element înlocuibil
Interval – la fiecare 6 luni sau 300 ore de utilizare

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL